



RY36B60B

EN

OVER-TEMPERATURE PROTECTION

The battery pack has an over-temperature protection, which is designed to protect the battery cells from damage in the event of high temperatures. This feature may cause the battery pack to stop powering the product until the battery cells cool down. If the battery pack is warm to touch, allow it to cool down before resuming operation. If the product still does not work, connect the battery pack to the charger, which can also indicate over-temperature protection. When the battery cells cool down, the charger begins to charge the battery pack.

NOTE: High ambient temperatures above 30°C and high-power tools, such as chainsaws, can cause the battery cells to heat up faster. Monitor the battery pack regularly, and if it is warm to touch, change the battery pack or allow the battery pack to cool down.

FR

PROTECTION CONTRE LES SURCHAUFFES

Le bloc de batteries est doté d'une protection contre les surchauffes, conçue pour protéger les éléments de la batterie contre tout dommage en cas de températures élevées. Avec une telle fonctionnalité, il est possible que la batterie n'alimente plus le produit tant qu'elle n'a pas refroidi. Si la batterie est trop chaude au toucher, laissez-la refroidir avant de reprendre l'utilisation. Si le produit ne fonctionne toujours pas, raccordez le bloc de batteries au chargeur, lequel peut également assurer une protection contre les surchauffes. Lorsque les éléments de la batterie ont refroidi, le chargeur commence alors à charger la batterie.

REMARQUE: Des températures ambiantes élevées (supérieures à 30 °C) et des outils électriques haute puissance tels qu'une tronçonneuse peuvent accélérer la chauffe des éléments de batterie. Vérifier régulièrement le bloc de batteries. S'il est chaud au toucher, remplacez la batterie ou laissez-la refroidir.

DE

ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Der Akkupack verfügt über einen Überhitzungsschutz, der die Akkuzellen bei hohen Temperaturen vor Schäden schützen soll. Diese Funktion kann dazu führen, dass der Akkupack das Gerät nicht mehr betreibt, bis der Akkupack abgekühlt ist. Wenn der Akkupack zu warm ist, als dass man ihn berühren könnte, lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Wenn das Gerät weiterhin nicht läuft, schließen Sie den Akkupack an das Ladegerät an, das ebenfalls einen Überhitzungsschutz anzeigen kann. Wenn sich der Akkupack abkühlt, lädt das Ladegerät den Akkupack.

HINWEIS: Hohe Umgebungstemperaturen über 30 °C und Werkzeuge mit hohem Energiebedarf, wie Kettensägen, können dazu führen, dass sich die Akkuzellen schneller erhitzen. Überwachen Sie den Akkupack regelmäßig, und wenn er sich warm anfühlt, wechseln Sie den Akkupack oder lassen Sie ihn abkühlen.

ES

PROTECCIÓN CONTRA SOBRETEMPERATURA

La batería cuenta con una función de protección contra sobretemperatura, que está diseñada para evitar que las celdas de la batería sufran daños si las temperaturas son elevadas. Esta función puede hacer que la batería deje de suministrar corriente eléctrica al producto hasta que las celdas de la batería se enfrien. Si la batería está demasiado caliente y no se puede tocar, deje que se enfrie antes de reanudar el uso del producto. Si el producto sigue sin funcionar, conecte la batería al cargador, que también puede indicar la protección contra sobretemperatura. Cuando las celdas de la batería se enfrien, el cargador empezará a cargar la batería.

NOTA: Una temperatura ambiente elevada, por encima de los 30 °C y el uso de herramientas eléctricas de alto consumo, como una motosierra, pueden hacer que las celdas de la batería se calienten de un modo más rápido. Controle la batería de forma regular y, si la nota caliente al tacto, cambie la batería o deje que se enfrie.

IT

PROTEZIONE DA SOVRACCORRENTE

Il pacco batteria è protetto da sovracorrente ed è pensato per proteggere da danni le celle della batteria in caso di temperature elevate. Questa caratteristica potrebbe causare l'arresto dell'alimentazione del prodotto fino al raffreddamento delle celle della batteria. Se le batterie

sono troppo calde, lasciarle raffreddare prima di riprendere l'utilizzo. Se il prodotto non riprende a funzionare, collegare il pacco batteria al caricatore, che potrebbe indicare anche la protezione da sovracorrente. Quando le celle della batteria si raffreddano, il caricatore inizierà a caricare la batteria.

NOTA: Le temperature ambiente alte oltre 30° C e gli strumenti ad alta potenza, come le motoseghe, possono causare il surriscaldamento delle celle della batteria. Monitorare regolarmente il pacco batteria e se risulta caldo al tatto, sostituire la batteria o aspettare che si raffreddi.

NL

OVERVERHITTINGSBESCHERMING

Het batterijpak heeft een oververhittingsbescherming die ontworpen is om de batterijcellen te beschermen tegen schade in het geval van hoge temperaturen. Deze functie kan ertoe leiden dat de batterij het product niet meer zal voeden tot de batterijcellen afkoelen. Als de accu oververhit is, laat deze dan afkoelen alvorens verder te gaan met het apparaat. Als het product nog altijd niet werkt, verbind dan het batterijpak met de lader die ook oververhittingsbescherming kan aangeven. Wanneer de batterijcellen afkoelen zal de lader de batterij beginnen opladen.

OPMERKING: Hoge omgevingstemperaturen boven 30°C en zwaar gereedschap zoals een kettingzaag kunnen een snellere opwarmig van de batterijcellen veroorzaken. Controleer het batterijpak regelmatig en als dit warm aanvoelt, verwissel de batterij of laat de batterij afkoelen.

PT

PROTEÇÃO DE SOBREAQUECIMENTO

A unidade da bateria inclui uma proteção de sobreaquecimento, que foi concebida para proteger as células da bateria de danos em caso de altas temperaturas. Esta funcionalidade pode fazer com que a bateria interrompa a alimentação do produto até que as células arrefeçam. Se o conjunto de baterias estiver demasiado quente ao toque, deixe-o arrefecer antes de retomar a utilização. Se o produto continuar a não funcionar, ligue a bateria ao carregador, que também pode indicar a proteção de sobreaquecimento. Logo que as células da bateria arrefeçam, o carregador começa a carregar a bateria.

NOTA: Temperaturas ambiente elevadas acima de 30° C e ferramentas de elevada potência, tais como motosserras, podem provocar o aquecimento das células da bateria mais rápido. Monitorize regularmente a bateria e se estiver quente ao toque, mude a bateria ou permita que arrefeça.

DA

OVERTEMPERATURBESKYTTELSE

Batteripakken har en overtemperaturbeskyttelse, som er designet til at beskytte battericellerne mod skader i tilfælde af høje temperaturer. Denne funktion kan forårsage, at batteriet holder op med at føre strøm til produktet, indtil battericellerne er kølet af. Hvis batteriet er for varmt til, at du kan berøre det, skal du lade det køle af, før arbejdet påbegyndes igen. Hvis produktet stadig ikke fungerer, skal du tilslutte batteriet til opladeren, hvilket også kan indikere overtemperaturbeskyttelse. Når battericellerne køler af, begynder opladeren at oplade batteriet.

BEMÆRK: Høje omgivelsestemperaturer over 30° C og højenergi elværktøjer, såsom motorsave, kan forårsage, at battericellerne opvarmes hurtigere. Overvåg batteripakken regelmæssigt, og hvis den følese varm, når du rører ved den, skal du udskifte batteriet eller lade batteriet køle af.

SV

ÖVERTEMPERATURSKYDD

Batteripaketet har ett övertemperaturskydd som är utformat för att skydda battericellerna från skada i händelse av höga temperaturer. Denna funktion kan göra att batteriet slutar att strömföra produkten tills battericellerna har svalnat. Om batteripaketet känns varmt att vidröra, låt det svalna innan du återupptar arbetet. Om produkten fortfarande inte fungerar anslut batteripaketet till laddaren, även den kan indikera övertemperaturskydd. När battericellerna har svalnat börjar laddaren ladda batteriet.

OBS: Höga omgivningstemperaturer över 30 °C och elverktyg som motorsågar, kan göra att battericellerna hettas upp snabbare. Övervaka batteripaketet regelbundet och det är varmt att vidröra, byt ut batteriet eller låt batteriet svalna.

FI

YLILÄMPÖTILASUOJAUS

Akkupakkauksessa on ylikuumentamissuoja, joka suojaaa kennoja vaurioilta korkeissa lämpötiloissa. Tämä ominaisuus voi keskeyttää virran syöttämisen akusta laitteeseen, kunnes akkukennot jäähtyvät. Jos akkupakkauksa tuntuu kuumalta, anna sen jäähtyä ennen käyttön jatkamista. Jos laite ei edelleenkään toimi, kytke akku laatuiriin, jossa voi myös olla ylikuumentamissuojaus. Akkukennojen jäähdtyttyä lauri alkaa ladata akkua.

HUOMAUTUS: Yli 30 °C:n ympäristölämpötila ja suuritehoiset työkalut, kuten moottorisaha, voivat aiheuttaa akkukennojen nopeamman kuumentumisen. Seuraa akun tilaa säännöllisesti, ja vaihda se tai anna sen jäähtyä, jos se tuntuu kätteen lämpimältä.

NO

OVERTEMPERATURVERN

Batteripakken har et overtemperaturvern som er designet til å beskytte battericellene fra skade i tilfelle høye temperaturer. Denne funksjonen kan få batteriet til å stoppe strømforsyningen til produktet inntil battericellene kjøles ned. Hvis batteriet kjøles ned, skal du lade det før du begynner på arbeidet på nytt. Hvis produktet stadig ikke fungerer, skal du tilslutte batteriet til opladeren, hvilket også kan indikere overtemperaturbeskyttelse. Når battericellerne kjøles ned, begynner laderen å lade batteriet.

MERK: Høye omgivelsestemperaturer over 30 °C og verktøy med høykraft, slik som en motorsag, kan få battericellene til å varmes opp hurtigere. Overvåk batteripakken regelmessig, og hvis den er for varm til å berøre, skift batteriet eller la batteriet kjøles av.

RU

ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

Акумуляторный блок оснащен защитой от перегрева, предназначенной для того, чтобы уберечь секции аккумулятора от повреждения вследствие воздействия высоких температур. Данная функция прерывает подачу энергии от аккумулятора к изделию до остывания секций. Если аккумуляторный блок чрезмерно нагрелся, перед возобновлением работы дождитесь его остывания. Если изделие все еще не работает, подключите аккумуляторный блок к зарядному устройству, которое также может определить, задействована ли защита от перегрева. После остывания аккумуляторных секций зарядное устройство начнет заряжать аккумулятор.

ПОЗНАМКА: Около́й тепло́та над 30 °C а на́дaдi с vysokým píkonom, například řetězová pila, mohou způsobit rychlejší zahřívání baterie. Teplotu baterie pravidelně kontrolujte a pokud je na dotek vysoká, baterii vyměňte nebo ji nechte vychladnout.

PL

ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEGRZANIEM

Akumulator jest wyposażony w funkcję zabezpieczenia przed przegrzaniem, którą zaprojektowano w celu ochrony ogniw przed uszkodzeniem w przypadku wysokiej temperatury. Aktywność tej funkcji może sprawić, że akumulator przestanie zasilać produkt do momentu schłodzenia się ogniw. Jeśli akumulator jest zbyt ciepły w dotyku, przed wznowieniem pracy należy poczekać, aż ostygnie. Jeśli produkt nadal nie działa, należy podłączyć akumulator do ładowarki. Ładowarka również może zasygnalizować aktywną funkcję zabezpieczenia przed przegrzaniem. Gdy ogniwa akumulatora się schłodzą, ładowarka rozpocznie ładowanie.

UWAGA: Wysokie temperatury otoczenia (powyżej 30°C) oraz elektronarzędzia dużej mocy, takie jak piła łańcuchowa, mogą powodować szybsze nagrzewanie się ogniw akumulatora. Należy regularnie kontrolować akumulator. Jeśli jest ciepły w dotyku, należy go wymienić lub poczekać, aż ostygnie.

CS

OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ

Baterie je vybavena ochranou proti přehřátí, která chrání její články před poškozením v případě vysoké teploty. Tato funkce může způsobit, že baterie přestane výrobek napájet až do vychladnutí jejích článků. Je-li akumulator na dotek příliš horký, nechte jej před započetím další práce vychladnout. Jestliže výrobek stále nefunguje, připojte baterii k nabíječce, která může také signalizovat ochranu proti přehřátí. Po vychladnutí článků baterie začne nabíječka baterii dobíjet.

POZNÁMKA: Okolní teplota nad 30 °C a nářadí s vysokým příkonem, například řetězová pila, mohou způsobit rychlejší zahřívání baterie. Teplotu baterie pravidelně kontrolujte a pokud je na dotek vysoká, baterii vyměňte nebo ji nechte vychladnout.

töltőhöz, amely szintén kijelezheti a túlmelegedés elleni védelemet. Amikor az akkumulátorcellák lehűlnek, a töltő elkezdli tölteni az akkumulátort.

MEGJEGYZÉS: Magas, 30 °C feletti környezeti hőmérséklet és nagy teljesítményű elektromos szerszámok, például láncfűrészek miatt az akkumulátorcellák gyorsabban felmelegedhetnek. Rendszeresen ellenőrizze az akkumulátorsomagot, és ha forrónak érzi, cserélje ki vagy hagyja kihűlni.

RO

PROTECȚIE LA ÎNCINGERE

Acumulatorul are protecție la încingere, care este concepută pentru a proteja celulele acumulatorului contra deteriorării în caz de temperaturi foarte mari. Această caracteristică poate fi cauza pentru care acumulatorul se oprește din alimentarea cu energie a produsului până când celulele se răcesc. Dacă acumulatorul este prea cald pentru a putea fi atins, lăsați-l să se răcească înainte de reluarea operații. Dacă produsul tot nu funcționează, conectați acumulatorul la încărcător, care poate indica de asemenea protecție la încingere. Când celulele acumulatorului s-au răcit, încărcătorul va începe să încarce acumulatorul.

NOTĂ: Temperaturile ambientale mai mari de 30° C și unelte cu voltaj mare, precum ferăstrăul electric, pot determina încingerea rapidă a celulelor acumulatorului. Monitorizați cu regularitate acumulatorul și, dacă este cald la atingere, schimbați acumulatorul pentru a-l lăsa să se răcească.

LV

PĀRKARŠANAS AIZSARDZĪBA

Akumulatora blokam ir pārkaršanas aizsardzība, kas radīta, lai aizsargātu akumulatora šūnas no augstas temperatūras radītiem bojājumiem. Šī funkcija var izraisīt instrumenta barošanas no akumulatora atslēgšanos līdz akumulatora šūnas ir atdzišušas. Ja akumulatoru bloks pieskaroties ir pārāk silts, ļaujiet tam atdzist pirms atsākt darbu. Ja produkts joprojām nedarbojas, pievienojiet akumulatoru bloku lādētājam, kas arī var norādīt uz pārkaršanas aizsardzību. Kad akumulatora šūnas atdzišīs, lādētājs sāks akumulatora uzlādi.

PIEZĪME: Augsta apkārtējā temperatūra, virs 30°C, un lielas jaudas instrumenti, piemēram ķēdes zāģis, var izraisīt akumulatora šūnu ātrāku uzkaršanu. Regulāri pārbaudiet akumulatoru bloku, ja tas, pieskaroties, ir silts, nomainiet akumulatoru, lai ļautu akumulatoram atdzist.

TÚLMELEGEDÉS ELLENI VÉDELEM

Az akkumulátorosmalag túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik, mely a kialakításáa folytán még nagy hővel szemben is megvédi az akkumulátorcellákat. A funkció miatt az akkumulátor leállíthatja a termék tápellátását, amíg az akkumulátorcellák le nem hűlnek. Ha az akkumulátor túl meleg, ha megérinti, a munka folytatása előtt hagyja lehűlni. Ha a termék még mindig nem működik, csatlakoztassa az akkumulátorsomagot a

LT

APSAUGA NUO PERKAITIMO

Akumuliatorius turi apsaugą nuo perkaitimo, skirtą akumuliatoriui apsaugoti nuo gedimo aukštos temperatūros atveju. Ši funkcija gali priversti akumuliatorių sustabdyti įrenginį, kol akumuliatorius atvės. Jei akumuliatorius per daug įkaitys, kad jį galima būtų liesti, palaukite, kol jis atvės, ir tik tada tęskite darbą. Jei įrenginys vis tiek neveikia, prijunkite akumuliatorių prie kroviklio, kuris taip pat gali rodyti apsaugą nuo perkaitimą. Kai akumuliatorius atvės, kroviklis pradės krauti akumuliatorių.

PASTABA: Esant aukštai (aukštesnei nei 30° C) aplinkos oro temperatūrai, galingų elektrinių įrankių, pavyzdžiui, grandininio pjūklų, akumuliatoriai gali greitai įkaisti. Reguliariai stebėkite akumuliatorių ir, jei jis per karštas, pakeiskite akumuliatorių kitu arba palaukite, kol akumuliatorius atvės.

ET

LIGTEMPERATUURI KAITSE

Aku on varustatud liigtemperatuuri kaitsmega, mis on mõeldud aku kaitseks kõrge temperatuuri korral. See võib põhjustada aku töö peatumise kuni akuelementide jahtumiseni. Katsuge akut: kui see on soe, laske sel enne töö jätkamist maha jahtuda. Kui toode ikka veel ei tööta, ühendage aku laadijaga, mis võib samuti näidata kaitset ületemperatuuri eest. Kui akuelemendid jahtuvad, hakkab laadija akut laadima.

MÄRKUS. 30°C ülevaia õhutemperatuuri ja suure võimsusega tööriistade (näiteks ketasae) korral võibad akuelemendid kiiremini üle kuumeneda. Kontrollige akut korrapäraselt ja kui see on puudutamisel soe, vahetage see välja või laske akul jahtuda.

HR

ZAŠTITA OD PREVISOKE TEMPERATURE

Baterijski sklop posjeduje zaštitu od previsoke temperature koja je projektirana za zaštitu baterijskih članaka od oštećenja u slučaju visokih temperatura. Ova značajka može prouzročiti prekid napajanja proizvoda sve dok se baterijski članci ne ohlade. Ako je baterijski sklop vruć na dodir, pustite ga da se ohladi prije nego što nastavite s radom. Ako proizvod još uvijek ne radi, baterijski sklop spojite na punjač, koji isto tako može pokazati aktiviranje zaštite od prekomjerne temperature. Kada se baterijski članci ohlade, punjač počinje puniti bateriju.

NAPOMENA: Temperature u prostoru više od 30° C i električni alati velike snage, poput lančane pile, mogu prouzročiti brže zagrijavanje baterijskih članaka. Redovito provjeravajte baterijski sklop, a ako je vruć na dodir, promijenite bateriju ili dozvolite da se baterija ohladi.

SL

ZAŠČITA PRED PREGREVANJEM

Baterijski vložek ima zaščito pred pregrevanjem, ki je zasnovana za zaščito celic baterije pred poškodbami v primeru visokih temperatur. Ta funkcija lahko povzroči, da baterija preneha napajati izdelek, dokler se celice baterije ne ohladijo. Če je baterijski vložek vroč na dotik, pred nadaljevanjem dela počakajte, da se ohladi. Če izdelek še vedno ne deluje, baterijski vložek priključite na polnilec, ki lahko prav tako označuje zaščito pred pregrevanjem. Ko se baterije celice ohladijo, polnilec začne polniti baterijo.

OPOMBA: Visoke temperature okolja nad 30 °C in močna električna orodja, kot je motorna žaga, lahko povzročijo hitrejšo segrevanje celic baterije. Baterijski vložek redno preverjajte in če je tople na dotik, zamenjajte baterijo ali počakajte, da se baterija ohladi.

SK

OCHRANA PRED PREHRIEVANÍM

Akkumulátor je vybavený ochranou pred prehrievaním, ktorá bola navrhnutá s cieľom chrániť akumulátor pred poškodením v prípade vysokých teplôt. Táto funkcia môže spôsobiť zastavenie napájania výrobu akumulátorom až do úplného vychladnutia jeho článkov. Ak je súprava batérií príliš horúca na dotyk, nechajte ju vychladnúť pred opätovným uvedením do prevádzky. Ak výrobok nebude naďalej fungovať, pripojte akumulátor k nabíjačke, ktorá dokáže tiež indikovať ochranu pred prehrievaním. Po ochladnutí článkov akumulátora začne nabíjačka akumulátor nabíjať.

POZNÁMKA: Vysoké okoliťteploty nad 30° C a náradie s vysokým výkonom, napr. reťazová píla, môžu spôsobiť rýchlejšie ohrievanie článkov akumulátora. Akumulátor pravidelne monitorujte a ak je na dotyk horúci, vymeňte akumulátor alebo ho nechajte vychladnúť.

BG

ЗАЩИТА ОТ ПРЕКОМЕРНА ТЕМПЕРАТУРА

Акумуляторната батерия има защита от прекомерна температура, която е предназначена за защита на клетките на батерията от повреда при висока температура. Тази функция може да прекрати

захранването на продукта от батерията, докато клетките се охладят. Ако акумулаторната батерия е прекалено гореща, за да я докоснете, оставете я да изстине преди възобновяване на работата. Ако продуктът все още не работи, включете акумулаторната батерия в зарядното устройство, което също може да посочи, че е включена защитата от прекомерна температура. Когато клетките на батерията се охладят, зарядното устройство започва да зарежда батерията.

ЗАБЕЛЕЖКА: Високата околна температура, над 30° C и високооборотните електрически инструменти, напр. верижен трион, може да доведат до по-бързи загряване на клетките на батерията. Проверявайте акумулаторната батерия редовно и ако е топла при допир, я сменете или изчакайте да се охладят.

UK

Акумуляторна батарея має захист від перегріву, що захищає пристрій від пошкоджень у разі перегріву. Це функція може вимикати пристрій доки батарея не охолоне. Якщо акумулятор теплий на дотик, перш ніж відновити роботу, дайте йому охолонути. Якщо пристрій все ще не працює, підключіть акумулятор до зарядного пристрою, який також може показати захист від перегріву. Коли акумулятор охолоне, зарядний пристрій почне заряджати акумулятор.

ПРИМІТКА: Висока температура навколишнього середовища 30° C та пристрої високої потужності, можуть швидше призводити до перегріву. Регулярно перевіряйте акумуляторну батарею, якщо вона тепла на дотик, замініть її, або заждіть доки вона охолоне.

TR

AŞIRI SICAKLIK KORUMASI

Batarya paketinin yüksek sıcaklık söz konusu olduğunda batarya hücrelerini hasardan korumak için tasarlanmış bir aşırı sıcaklık koruması vardır. Bu özellik bataryanın hücreleri soğuyana kadar bataryanın ürüne enerji vermesini durdurur. Pil takımı dokunmak için çok sıcaksa çalıştırma devam etmeden önce soğumasını bekleyin. Ürün hala çalışmıyorsa, batarya paketini aşırı sıcaklık korumasını gösterme özelliği olan şarj cihazına bağlayın. Batarya hücreleri soğuduğunda, şarj cihazı bataryayı şarj etmeye başlar.

NOT: 30° C üzerindeki yüksek ortam sıcaklıkları ve motorlu testere gibi yüksek güçlü aletler batarya hücrelerinin daha hızlı ısınmasına neden olabilir. Batarya paketini düzenli olarak izleyin ve dokununca sıcak ise bataryayı değiştirin ya da bataryanın soğumasına izin verin.

	English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti	Hrvatski	Slovenščina	Slovenčina	България	Українська	Türce
	LED INDICATOR	INDICATEUR LED	LED STATUSANZEIGE	INDICADOR LUMINOSO	SPIA LUMINOSA	LED-AANDUIDING	LUZ	KONTROLLAMPE	KONTROLLAMPA	MERKKIVALO	LYS	СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР	LAMPKA KONTROLNA	SVĚTELNÁ KONTROLKA	VILÁGÍTÓ KIJELZŐ	INDICATOR LUMINOS	INDIKATORS	ŠVIESOS DIODŲ INDIKATORIUS	LED MÄRGUTULI	SIGNALNA LAMPICA	INDIKATOR LED	LED KONTROLKA	СВЕТОДИОДЕН ИНДИКАТОР	СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР	LED GÖSTERGE
	STATUS	ÉTAT	STATUS	ESTADO	STATO DI CARICA	STATUS	ESTADO	STATUS	STATUS	TIŁA	STATUS	СОСТОЯНИЕ	STAN	STAV	ÁLLAPOT	STARE	STATUSS	BŪSENA	OLEK	STATUS	STANJE	STAV	СЪСТОЯНИЕ	РЕЖИМ	DURUM
	In charging process, battery pack capacity is lower than 35%.	En cours de charge, la capacité du pack batterie est inférieure à 35%.	Während des Ladevorgangs beträgt die Akkukapazität weniger als 35%.	En el proceso de carga, la capacidad de la batería es inferior al 35%.	Durante il processo di carica, la potenza del gruppo batterie è inferiore al 35%.	Tijdens het opladen is de accucapaciteit lager dan 35%.	No processo de carga, a capacidade da bateria é inferior a 35%.	Under ladeprocessen er batterikapaciteten lavere end 35%.	Batteripackets kapacitet under laddning är lägre än 35%.	Akun varaus on ladattaessa vähintään 35%.	I ladeprosessen er batteripakkekapasiteten lavere enn 35%.	В процессе зарядки - заряд аккумулятора батареи ниже 35%.	Podczas ładowania, pojemność akumulatora jest niższa niż 35%.	Akumulator má při nabíjení kapacitu pod 35%.	Töltés folyamatosan, az akkumulátor töltöttsége 35% alatt van.	În procesul de încărcare, capacitatea acumulatorului este mai mică de 35%.	Uzlādes procesa laikā akumulatora ietilpība ir mazāka nekā 35%.	Krovimo metu akumulatoriaus įkrova yra 35%.	Akupakett on laadimise ajal laetud vähem kui 35%.	U postupku punjenja, kapacitet baterije je manje od 35%.	Med polnjenjem je zmogljivost baterije nižja od 35%.	Priebieha nabíjanie, kapacita jednotky akumulátora je menej ako 35%.	В процес на зареждане, капацитетът на батерията е под 35%.	Рівень зарядки аккумулятора менше 35%.	Şarj süresinde pil takminin kapasitesi %35'in altında.
	In charging process, battery pack capacity is between 35% and 60%.	En cours de charge, la capacité du pack batterie est de 35%-60%.	Während des Ladevorgangs beträgt die Akkukapazität zwischen 35%-60%.	En el proceso de carga, la capacidad de la batería se sitúa entre 35%-60%.	Durante il processo di ricarica, la potenza del gruppo batterie è del 35%-60%.	Tijdens het opladen bedraagt de accucapaciteit tussen de 35%-60%.	No processo de carga, a capacidade da bateria situa-se entre 35%-60%.	Under ladeprocessen er batterikapaciteten på 35%-60%.	Batteripackets kapacitet under laddning är mellan 35% och 60%.	Akun varaus on ladattaessa välillä 35-60 %.	I ladeprosessen er batteripakkekapasiteten mellom 35%-60%.	В процессе зарядки - заряд аккумулятора батареи между 35% и 60%.	Podczas ładowania, pojemność akumulatora wynosi 35%-60%.	Akumulator má při nabíjení kapacitu mezi 35%-60%.	Töltés folyamatosan, az akkumulátor töltöttsége 35%-60% között van.	În procesul de încărcare, capacitatea acumulatorului este cuprinsă între 35%-60%.	Uzlādes procesa laikā akumulatora ietilpība ir starp 35%-60%.	Krovimo metu akumulatoriaus įkrova yra 35%-60%.	Akupakett on laadimise ajal laetud vahemikus 35% – 60%.	U postupku punjenja, kapacitet baterije je između 35%-60%.	Med polnjenjem je zmogljivost baterije med 35-60%.	Priebieha nabíjanie, kapacita jednotky akumulátora je medzi 35%-60%.	В процес на зареждане, капацитетът на батерията е между 35%-60%.	Рівень зарядки аккумулятора від 35% до 60%	Şarj süresinde pil takminin kapasitesi %35 ile %60 arasında.
	In charging process, battery pack capacity is between 60% and 85%.	En cours de charge, la capacité du pack batterie est de 60%-85%.	Während des Ladevorgangs beträgt die Akkukapazität zwischen 60%-85%.	En el proceso de carga, la capacidad de la batería se sitúa entre 60%-85%.	Durante il processo di ricarica, la potenza del gruppo batterie è del 60%-85%.	Tijdens het opladen bedraagt de accucapaciteit tussen de 60%-85%.	No processo de carga, a capacidade da bateria situa-se entre 60%-85%.	Under ladeprocessen er batterikapaciteten på 60%-85%.	Batteripackets kapacitet under laddning är mellan 60% och 85%.	Akun varaus on ladattaessa välillä 60-85 %.	I ladeprosessen er batteripakkekapasiteten mellom 60%-85%.	В процессе зарядки - заряд аккумулятора батареи между 60% и 85%.	Podczas ładowania, pojemność akumulatora wynosi 60%-85%.	Akumulator má při nabíjení kapacitu mezi 60%-85%.	Töltés folyamatosan, az akkumulátor töltöttsége 60%-85% között van.	În procesul de încărcare, capacitatea acumulatorului este cuprinsă între 60%-85%.	Uzlādes procesa laikā akumulatora ietilpība ir starp 60%-85%.	Krovimo metu akumulatoriaus įkrova yra 60%-85%.	Akupakett on laadimise ajal laetud vahemikus 60% – 85%.	U postupku punjenja, kapacitet baterije je između 60%-85%.	Med polnjenjem je zmogljivost baterije med 60-85%.	Priebieha nabíjanie, kapacita jednotky akumulátora je medzi 60%-85%.	В процес на зареждане, капацитетът на батерията е между 60%-85%.	Рівень зарядки аккумулятора від 60% до 85%	Şarj süresinde pil takminin kapasitesi %60 ile %85 arasında.
	In charging process, battery pack capacity is between 85% and 100%.	En cours de charge, la capacité du pack batterie est de 85%-100%.	Während des Ladevorgangs beträgt die Akkukapazität zwischen 85%-100%.	En el proceso de carga, la capacidad de la batería se sitúa entre 85%-100%.	Durante il processo di ricarica, la potenza del gruppo batterie è del 85%-100%.	Tijdens het opladen bedraagt de accucapaciteit tussen de 85%-100%.	No processo de carga, a capacidade da bateria situa-se entre 85%-100%.	Under ladeprocessen er batterikapaciteten på 85%-100%.	Batteripackets kapacitet under laddning är mellan 85% och 100%.	Akun varaus on ladattaessa välillä 85-100 %.	I ladeprosessen er batteripakkekapasiteten mellom 85%-100%.	В процессе зарядки - заряд аккумулятора батареи между 85% и 100%.	Podczas ładowania, pojemność akumulatora wynosi 85%-100%.	Akumulator má při nabíjení kapacitu mezi 85%-100%.	Töltés folyamatosan, az akkumulátor töltöttsége 85%-100% között van.	În procesul de încărcare, capacitatea acumulatorului este cuprinsă între 85%-100%.	Uzlādes procesa laikā akumulatora ietilpība ir starp 85%-100 %.	Krovimo metu akumulatoriaus įkrova yra 85%-100%.	Akupakett on laadimise ajal laetud vahemikus 85% – 100%.	U postupku punjenja, kapacitet baterije je između 85%-100%.	Med polnjenjem je zmogljivost baterije med 85-100 %.	Priebieha nabíjanie, kapacita jednotky akumulátora je medzi 85%-100%.	В процес на зареждане, капацитетът на батерията е между 85%-100%.	Рівень зарядки аккумулятора від 85% до 100%	Şarj süresinde pil takminin kapasitesi %85 ile %100 arasında.
	Fully charged	Charge complète	Vollständig geladen	Totalmente cargada	Completamente carico	Volledig opgeladen	Totalmente carregada	Fuldt opladet	Helt laddat	Täytteen latautunut	Fulladet	Полностью заряжено	W pełni naładowany	Plně nabitá	Teljesen feltöltve	Complet încărcat	Pilnāi krautas	Pilnigi uzlādēts	Täislaetud	Potpuno napunjeno	Povsem napolnjeno	Úplne nabitá	Напълно заредена	Повністю заряджений	Tam şarj
	One minute after full charge, all LEDs on the battery pack are off.	Une minute après la charge complète, toutes les LED de la batterie sont éteintes.	Eine Minute nach dem Abschließen des Ladevorgangs sind alle LEDs des Akkupacks erloschen.	Un minuto después de que se alcance la carga completa, todos los LED de la batería se apagarán.	Un minuto dopo la carica completa, tutti i LED sulla batteria sono spenti.	Een minuut na volledig opladen zijn alle leds op de accu uit.	Um minuto depois de atingir a carga completa, todas as luzes LED na bateria apagam-se.	Et minut efter fuld opladning slukkes alle LED-lys på batteriet.	En minut efter full laddning släcks alla lysdioder på batteripaketet.	Kun akku on ladattu täyteen, sen kaikki LED-merkkivalot sammuvat minuutin kuluttua.	Ett minutt etter full ladning er alle LED-er på batteriet slukket.	Спустя одну минуту после полного завершения зарядки все светодиодные индикаторы на аккумуляторном блоке гаснут.	Minutę po osiągnięciu stanu pełnego naładowania wszystkie diody LED na akumulatorze gasną.	Jednu minutu po úplném nabití všechny LED kontrolky akumulátoru zhasnou.	A teljes feltöltődés után egy perccel az akkumulátoron lévő minden LED kikapcsol.	La un minut după încărcarea completă, toate LED-unile acumulatorului se sting.	Vienų minūtį po pilnigos užlādėsianės visi LED indikatoriai uz akumulatoria bloka išsldsas.	Praėjus vienui minutei po visiškų įkrovimo, visi akumulatoriaus šviesos diodai užgesa.	Kui aku on täis laetud, kustuvad 1 minuti jooksul kõik aku LED-tuled ära.	Jednu minutu nakon potpunog punjenja sve LED lampice na baterijskom sklopu se gase.	Eno minuto potem, ko se akumulator povsem napolni, vse lučke LED na akumulatorju ugasnejo.	Minútu po úplnom nabití všetky LED na batérii zhasnú.	Една минута след пълното зареждане всички светодиоди на акумулаторната батерия изгасват.	Через хвилину після досягнення повної зарядки всі індикатори акумулаторної батареї гаснуть.	Tam şarjdan bir dakika sonra pil takimi içerisindeki bütün LED'ler söner.
	Over-temperature protection; remove the battery pack and allow it to cool down.	Protection contre les surchauffes ; retirer la batterie et la laisser refroidir	Überhitzungsschutz; entfernen Sie den Akkupack und lassen Sie ihn abkühlen.	Protección contra sobrettemperatura; retire la batería y deje que se enfrie.	Protezione da sovrattemperatura; rimuovere la batteria e lasciarla raffreddare.	Temperatuurbeveiliging; verwijder de accu en laat deze afkoelen.	Proteção de temperatura excessiva; retire a bateria e permita que arrefeça.	Overhedningsbeskyttelse; Fjern batteriet, og lad det køle af.	Övertemperaturskydd, ta ur batteriet och låt det svalna.	Ylikuumentussuojaus; poista akku ja anna sen jäähtyä.	Overtemperaturvern; ta ut batteriet og la det kjøles av.	Защита от перегрева; извлеките аккумулятор и подождите его охлаждения.	Zabezpieczenie przed przegrzaniem; wyjąć akumulator i poczekać, aż ostygnie.	Ochrana proti nadměrné teplotě; baterii vyjměte a nechte ji vychladnout.	Tűlmelegedés elleni védelem; vegye ki az akkumulátort és hagyja lehűlni.	Protecție la supraîncălzire; scoateți acumulatorul și lăsați-l să se răcească.	Temperatūras aizsardzība; noņemiet akumulatoru un ļaujiet tam atdzist.	Apsauga nuo perkaitimo; išimkite akumulatorių ir palaukite, kol jis atvės.	Liigtemperatuuri kaits; eemitage akku ja laske sel jama jahtuda.	Zaštita od previsoke temperature; izvadite bateriju i poćakajte, da se ohladi.	Zaštita pred pregretnjem; odstranite baterijo i poćakajte, da se ohladi.	Ochrana pred nadmernou teplotou; vyberte akumulátor a nechajte vychladnúť.	Защита от прегряван; извадете батерията и я изчакайте да изстине.	Захист від температури; виийміть аккумулятор і заждіть поки він охолоне.	Aşırı sıcaklık koruması; pilli sökün ve soğumasını bekleyin.
	Overload protection; release and pull the trigger or remove and reinstall the battery pack to reset the tool.	Protection contre les surchauffes ; relâcher et tirer sur la gâchette ou retirer et réinstaller le bloc-batterie pour réinitialiser l'outil.	Überlastungsschutz; schalten Sie das Gerät aus und wieder erneut ein oder entfernen Sie den Akku und setzen Sie ihn wieder ein, um das Werkzeug zurückzusetzen.	Protección contra sobrecargas; suelte y apriete el gatillo o retire y vuelva a instalar la batería para reiniciar la herramienta.	Protezione da sovraccarico; rilasciare e tirare il grilletto oppure rimuovere e installare il pacco batteria per ripristinare l'utensile.	Overbelastingsbeveiliging; laat de trekker los en haal de trekker over of verwijder en installeer de accu opnieuw om het apparaat te resetten.	Proteção de sobrecarga; liberte e puxe o gatilho ou retire e instale novamente a bateria para reiniciar a ferramenta.	Overbelastningsbeskyttelse; slp og træk i udløseren, eller fjern og geninstaller batteripakken for at nulstille værktøjet.	Överbelastningsskydd, frigör och dra ut avtryckaren eller ta bort och återinstallera batteripaketet för att återställa verktyget.	Ylikuormitusuojaus; vapauta ja vedä ılıpaisimesta tai poista ja asenna akkupakkaus uudelleen työkalun nollaimiseksi.	Overbelastningsvern; frigi og trekk i utløseren eller fjern og reinstaller batteripakken for å tilbakestille verktøyet.	Защита от перегрузки; для перезапуска инструмента отпустите и потяните спусковой рычаг или извлеките и установите на место аккумуляторный блок.	Zabezpieczenie przed przeciążeniem; zwolnić i pociągnąć spust lub wymontować i ponownie zamontować akumulator, aby zresetować narzędzie.	Ochrana proti přetížení; resetujte nářadí uvolněním a stisknutím spouště nebo vyjmutím a vložením baterie.	Tűlterhelés elleni védelem; engedje el és húzza meg a kapcsolót, vagy vegye ki és újra szerelje be az akkumulátorcsomagot, hogy újraindítsa az eszközt.	Protecție la suprasarcină; eliberați și trageți trăgaciul sau scoateți și reinstalați acumulatorul pentru a reseta unealta.	Pārslodzes aizsardzība; lai atiestatītu instrumentu, atlaidiet un atkal nospiediet gaidiķu arba išimkite ir vėl įdėkite akumulatorių, kad įrankis būtų paleistas iš naujo.	Apsauga nuo perkrovis; atleiskite ir vėl paspauskite gaidiķą arba išimkite ir vėl įdėkite akumulatorių, kad įrankis būtų paleistas iš naujo.	Ūlekoormusskaitse; tööriista lähtestamiseks vabastage päästik ja tõmmake seda või eemaldage aku ja pange see tagasi.	Zaštita od preopterećenja; otpustite i povucite okidač ili izvadite i ponovno umetnite baterijski sklop kako biste resetirali alat.	Zaštita pred preobremenitvijo; sprostite in povlecite sprožilac ali odstranite in znova namestite baterijski vložek, da ykonate resetovanje náradia.	Ochrana pred preťaženim; uvolnite a potiahnite vypínač alebo vyberte a znova nainštalujte akumulátor, čím vykonáte resetovanie náradia.	Защита от претоварване; отпуснете и натиснете спуска или извадете и поставете обратно акумулаторната батерия, за да възстановите инструмента в начално състояние.	Захист від перевантаження; відпустити та потягнути спусковий гачок або виийміть і встановіть знову аккумулятор, щоб знову запустити інструмент.	Aşırı yük koruması; tetlięi serbest bırakıp çekin ve aleti sıfırlamak için batarya paketini yeniden yükleyin.
NOTE: 	- Flashing LED	REMARQUE:  - LED clignotante	HINWEIS:  - Die LED blinkt	NOTA:  - LED parpadeante	NOTA:  - LED lampeggiante	OPMERKING:  - Knipperend led-lampje	NOTA:  - LED intermitente	BEMÆRK:  - Blinkende LED-lys	OBS:  - Blinkande LED	HUOMAUTUS:  - Vilkkuva LED-valo	MERK:  - Blinkende LED	ПРИМЕЧАНИЕ:  - Мигающий светодиодный индикатор	UWAGA:  - Dioda LED miga	POZNÁMKA:  - LED bliká	MEGJEJYZÉS:  - Villogó LED	NOTÁ:  - LED-ul licărește	PIEZĪME:  - Mirgojoša LED diode	PASTABA:  - LED mirksi	MÄRKUS:  - Vilkuv LED-tuli	NAPOMENA:  - Treptuća LED dioda	OPOMBA:  - Utripajoća lučka LED	POZNÁMKA:  - LED bliká	ЗАБЕЛЕЖКА:  - Светодиодът мига	ПРИМІТКА:  - Світлодіод блимає	NOT:  - LED yanıp söniyor

<i>RYOBI is a trade mark of Ryobi Limited, and is used under license.</i>	<i>RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited, et est utilisée sous license.</i>	<i>RYOBI ist ein Markenzeichen von Ryobi Limited und wird in Lizenz verwendet.</i>	<i>RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited, y se utiliza bajo licencia.</i>	<i>L'utilizzo del marchio registrato RYOBI è legato alla licenza concessa da Ryobi Limited.</i>	<i>RYOBI is een handelsmerk van Ryobi Limited en wordt onder licentie gebruikt.</i>	<i>RYOBI é uma marca comercial de Ryobi Limited, e é utilizada sob licença.</i>	<i>RYOBI er et varemærke tilhørende Ryobi Limited og bruges under licens.</i>	<i>RYOBI är en del av varumärket Ryobi Limited och dess användning är licensierad.</i>	<i>RYOBI on Ryobi Limitedin omistama tavamerkki, ja sitä käytetään lisenssin puitteissa.</i>	<i>RYOBI on Ryobi Limited firmi Ryobi Limited i jest używany zgodnie z udzieloną licencją.</i>	<i>RYOBI je ochranná známka spoločnosti Ryobi Limited a její používání podléhá licenci.</i>	<i>A RYOBI a Ryobi Limited védjegye, használatát licencként tartóztat.</i>	<i>RYOBI este o marcă comercială a firmei Ryobi Limited și este utilizată sub licență.</i>	<i>RYOBI ir Ryobi Limited preču zīme un tiek izmantota saskaņā ar licenci.</i>	<i>RYOBI yra "Ryobi Limited" prekės ženklas, naudojamas pagal licenciją.</i>	<i>RYOBI on ettevõtte Ryobi Limited kaubamärk, mida kasutatakse litsentsi alusel.</i>	<i>RYOBI je žig tvrtke Ryobi Limited i koristi se po licenci.</i>	<i>RYOBI je blagovna znamka družbe Ryobi Limited in se uporablja na podlagi dovoljenja.</i>	<i>RYOBI je ochranná známka spoločnosti Ryobi Limited a používa sa na základe licencie.</i>	<i>RYOBI е търговска марка на Ryobi Limited и се използва под лиценз.</i>	<i>RYOBI е товарним знаком Ryobi Limited, і використовується за ліцензією.</i>	<i>RYOBI, Ryobi Limited şirketine ait olup, lisans altında kullanılan bir ticari markadır.</i>
---	---	--	--	---	---	---	---	--	--	--	---	--	--	--	--	---	---	---	---	---	--	--